

This product is molded of Teflon FEP (fluorinated ethylene propylene), a fluoropolymer which is inert to virtually all chemicals. The linerless, non-contaminating screw closure is molded of Tefzel ETFE (ethylenetetrafluoroethylene copolymer) and is designed to provide leakproof service. ETFE has similar chemical resistance to FEP and has even greater impact resistance and mechanical strength than FEP. Even under severe conditions this product is virtually unbreakable. Both FEP and ETFE are non-toxic and safe for contact with foods and beverages. They meet the requirements of the Food Additives Amendment of the U.S. Federal Food, Drug and Cosmetic Act.

Cleaning

Wash the labware before using for the first time. To prevent scratching of the plastic, observe the following precautions:

- Use a warm, mild detergent solution
- DO NOT use brushes, abrasive cleansers or paper towels
- If using a labware washing machine:
 - DO NOT use a machine that is equipped with brushes.
 - In a machine with high-pressure water spray place the labware in a basket and protect it with a screen or cover similar to that used in test tube baskets (such as Nalgene® autoclave baskets, Cat. No. 6917-0127, -0150 or -0230.). Otherwise, the water pressure may cause the labware to tumble and get scratched.

- If placed on spindles, always weight and cover the labware. If the spindles are made of uncoated metal, a section of PVC tubing placed over them will cushion and protect the labware.
- Air dry if possible.

Autoclaving

Clean the labware thoroughly before autoclaving. You can autoclave or sterilize FEP labware by any other thermal or chemical method.

NOTE: Before autoclaving, just set cap or closure on top of the container without engaging the threads.

Temperature Limits

This FEP container withstands temperatures from -270°C to +205°C. The ETFE closure withstands temperatures from -105°C to +150°C for extended periods. As with any plastic labware, **NEVER put in a flame or on a hot plate.**

For more information, see the current Nalgene Labware Catalog, or contact Technical Support.

© 2010 Thermo Fisher Scientific Inc. All rights reserved. Teflon and Tefzel are registered trademarks of DuPont. All other trademarks are the property of Thermo Fisher Scientific Inc. and its subsidiaries.

www.thermoscientific.com

Asia: China Toll-free: 800-810-5118 or 400-650-5118; India: +91 22 6716 2200; India Toll-free: 1 800 22 8374; Japan: +81 3 3816 3355
Other Asian countries: 65 68729717
Europe: Austria: +43 1 801 40 0; Belgium: +32 53 73 42 41; Denmark: +45 4631 2000; France: +33 2 2803 2180; Germany: +49 6184 90 6940; Germany Toll-free: 08001-536 376; Italy: +39 02 02 95059 or 434-254-375; Netherlands: +31 76 571 4440; Nordic/Baltic countries: +358 9 329 100; Russia/CIS: +7 (812) 703 42 15; Spain/Portugal: +34 93 223 09 18; Switzerland: +41 44 454 12 12; UK/Ireland: +44 870 609 9203
North America: USA/Canada +1 585 586 8800; USA Toll-free: 800 625 4327
South America: USA sales support: +1 585 899 7198
Countries not listed: +49 6184 90 6940 or +33 2 2803 2180

Das Produkt wird aus Teflon FEP (Perfluorethylenpropylen) hergestellt, einem Fluorpolymer, das inert gegenüber nahezu allen Chemikalien ist. Der nicht-kontaminierende Schraubverschluss wird aus Tefzel ETFE (Ethylen-Tetrafluorethylen-Copolymer) hergestellt und ist auslaufsicher. ETFE hat eine ähnliche Chemikalienbeständigkeit wie FEP und besitzt eine noch höhere Schlagfestigkeit und mechanische Festigkeit als FEP. Damit ist dieses Produkt praktisch unzerstörbar. Sowohl FEP als auch ETFE sind ungiftig und für den Kontakt mit Lebensmitteln und Getränken geeignet. Sie erfüllen die Anforderungen gemäß Food Additives Amendment des U.S. Federal Food, Drug and Cosmetic Act.

Reinigung

Waschen Sie die Laborartikel vor der ersten Benutzung. Befolgen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um ein Verkratzen des Kunststoffes zu vermeiden:

- Verwenden Sie eine warme, milde Reinigungslösung
- Verwenden Sie KEINE Bürsten, Scheuermittel oder Papierhandtücher
- Wenn Sie die Gefäße in einer Laborspülmaschine reinigen:
 - Verwenden Sie KEINE Maschine, die mit Bürsten ausgestattet ist.
 - In Maschinen mit Hochdruckwasserstrahl legen Sie die Laborartikel in einen Korb und schützen Sie diesen mit einem Sieb oder einer Abdeckung, wie sie auch für Reagenzglaskörbe (z. B. Nalgene Autoklavenkörbe, Kat. Nr. 6917-0127, -0150 oder -0230) verwendet wird. Andernfalls kann der Wasserdruck dazu führen, dass die Gefäße umkippen und zerkratzt werden.

- Wenn Sie die Gefäße auf Spindeln platzieren, beschweren Sie sie immer und decken Sie sie ab. Bei Spindeln aus unbeschichtetem Metall lassen sich die Gefäße schützen, indem man ein Stück PVC-Schlauch als Schutz und Polster über die Spindeln zieht.
- Lassen Sie die Gefäße möglichst lufttrocknen.

Autoklavierung

Reinigen Sie die Gefäße vor dem Autoklavieren gründlich. Sie können FEP-Laborartikel mit jeder thermischen oder chemischen Methode autoklavieren oder sterilisieren.

HINWEIS: Setzen Sie vor dem Autoklavieren die Verschlusskappe bzw. den Schraubverschluss schräg auf, sodass diese(r) sich nicht ansaugen kann.

Temperaturgrenzwerte

Dieser FEP-Behälter hält Temperaturen von -270°C bis +205°C stand. Der ETFE-Verschluss hält Temperaturen von -105°C bis +150°C über längere Zeit stand. Genau wie andere Laborartikel aus Kunststoff dürfen **diese Laborartikel NIEMALS der Hitze einer Flamme oder Heizplatte ausgesetzt werden.**

Weitere Informationen finden Sie im aktuellen Nalgene Laborartikelkatalog. Oder wenden Sie sich an den technischen Support.

Ustensiles de laboratoire Thermo Scientific Nalgene Labware en Teflon FEP avec des Fermetures en Tefzel ETFE

Ce produit est moulé en Teflon FEP (éthylène-propylène fluoré), un fluoropolymère inerte à la plupart des produits chimiques. Le bouchon à vis, sans revêtement et non contaminant, est moulé en Tefzel ETFE (copolymère d'éthylène tétrafluoroéthylène) ; il est conçu pour être étanche. L'ETFE possède une résistance chimique similaire à celle du FEP ; sa résistance aux impacts et sa résilience mécanique sont supérieures à celles du FEP. Même soumis à des conditions extrêmes, ce produit est pratiquement incassable. Le FEP et l'ETFE ne sont pas toxiques et peuvent être utilisés sans danger au contact direct des aliments et des boissons - ils sont conformes aux normes applicables aux additifs alimentaires de la Loi fédérale des États-Unis relative aux aliments, aux médicaments et aux cosmétiques de la FDA.

Nettoyage

Lavez les ustensiles de laboratoire avant leur première utilisation.

Pour éviter de rayer le plastique, respectez les précautions suivantes :

- Utilisez une solution détergente douce et chaude.
- N'utilisez PAS de brosses, de tampons abrasifs ni de serviettes en papier.
- Si vous lavez les ustensiles en machine :
 - N'utilisez PAS de machine équipée de brosses.
 - Dans une machine à jet d'eau à haute pression, placez les ustensiles dans un panier et protégez-les à l'aide d'un écran ou d'un couvercle similaire à celui utilisé pour les paniers de tubes à essai (tels que les paniers pour autoclave Nalgene, N° de réf. 6917-0127, -0150 ou -0230). Sinon, la pression de l'eau pourrait renverser et rayer les ustensiles.

- Si les ustensiles sont placés sur des tiges à jet, ils doivent toujours être calés et couverts. Si les tiges à jet sont en métal nu, recouvrez-les avec des morceaux de tuyau en PVC pour amortir les chocs et protéger les ustensiles.
- Si possible, laissez sécher à l'air.

Autoclavage

Nettoyez soigneusement les ustensiles avant de les placer dans l'autoclave. Vous pouvez autoclaver ou stériliser les ustensiles de laboratoire en FEP par toute méthode thermique ou chimique.

REMARQUE : Avant l'autoclavage, placer le bouchon sur l'ouverture des récipients sans le visser.

Seuils de température

Ces récipients en FEP résistent à des températures comprises entre -270 et +205°C. Les bouchons en ETFE résistent à des températures comprises entre -105 et +150°C pendant des périodes prolongées. Comme tout matériel de laboratoire en plastique, les ustensiles ne doivent **JAMAIS être placés sur une flamme ou sur une plaque chaude**.

Pour obtenir plus d'informations, consultez le catalogue d'ustensiles de laboratoire Nalgene ou contactez l'assistance technique.

Recipients de laboratoire Thermo Scientific Nalgene Labware de Teflon FEP con Tapas de Tefzel ETFE

Este producto está moldeado con Teflon FEP (copolímero de etileno-propileno fluorado), un fluoropolímero inerte ante prácticamente todos los productos químicos. El tapón de rosca, sin revestimiento interior de sello y no contaminante, está moldeado con Tefzel ETFE (copolímero de etileno y tetrafluoroetileno) y diseñado para proporcionar estanqueidad. El ETFE tiene una resistencia química similar a la del FEP, pero mejores propiedades de resistencia mecánica y al impacto. Este producto es prácticamente irrompible incluso bajo condiciones extremas. Tanto el FEP como el ETFE son materiales atóxicos e inoocuos en contacto con alimentos y bebidas, y cumplen los requisitos de la enmienda sobre aditivos alimentarios de la Ley Federal de Alimentos, Fármacos y Cosméticos estadounidense.

Limpieza

Antes de utilizar el producto para laboratorio por primera vez, lávelo.

Para evitar que el plástico se raye, guarde las siguientes precauciones:

- Utilice una disolución de detergente suave y templada
- NO utilice cepillos, limpiadores abrasivos ni toallas de papel
- Si se emplea una lavadora de material de laboratorio:
 - NO utilice máquinas equipadas con escobillones.
 - En las lavadoras con agua pulverizada a alta presión, coloque el producto en una cesta y protéjalo con algún tipo de pantalla o protección similar a la que se utiliza en las cestas de tubos de ensayo (como las cestas para autoclave Nalgene, n° de cat. 6917-0127, -0150 ó -0230). De lo contrario, la presión del agua puede derribar el producto y rayarlo.

- Cuando coloque el producto en las varillas, sujételo y cúbralo siempre. Si las varillas son de metal sin revestimiento, cúbralas con un trozo de tubo de PVC a modo de funda para proteger el producto.
- Si es posible, utilice secado por aire.

Esterilización en autoclave

Limpie meticulosamente el producto para laboratorio antes de esterilizarlo en autoclave. Los productos de FEP se pueden esterilizar en autoclave o mediante cualquier otro método térmico o químico.

NOTA: Antes de esterilizar en autoclave, recuerde introducir el recipiente con el tapón o cierre desenroscado.

Límites de temperatura

Este recipiente de FEP resiste temperaturas desde -270 hasta +205°C. El tapón de ETFE soporta temperaturas desde -105 hasta +150°C durante períodos prolongados. Como cualquier otro material de plástico de laboratorio, **NUNCA se debe exponer a una llama ni colocar sobre una placa caliente**.

Para obtener más información, consulte el catálogo de productos para laboratorio Nalgene más reciente o póngase en contacto con el Servicio técnico.